

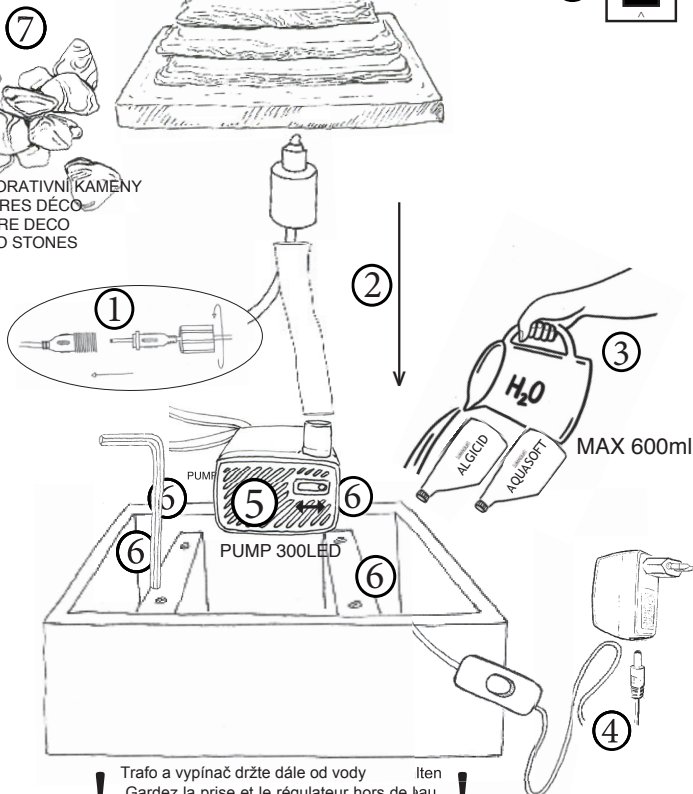
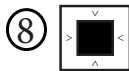
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS



SIERRA

SESTAVENÍ
MONTAGE
MONTAGGIO
SET UP

Desku umístěte na prostředek
Positionnez le plateau au milieu
Posizionare la piastra nel mezzo
Place the plate in the middle



! Trafo a vypínač držte dále od vody !
! Gardez la prise et le régulateur hors de l'eau !
! Tenere la spina e l'erogatore fuori dall'acqua !
! Keep plug and switch out of the water !

CZ

Sestavení a údržba

- Pokojové fontány nejsou určeny k venkovnímu použití.
- Nikdy nenechte čerpadlo běžet na sucho.
- Nepoužívejte ji nikdy pokud je porušen přírodní el. kabel. Nechte ho okamžitě spravit.
- Vždy před čištěním nebo manipulací ji vždy odpojte z el. sítě.
- Elektrická zástrčka se nesmí dostat do kontaktu s vodou.
- Čerpadlo je zapotřebí za 3 až 4 měsíce vyčistit. Pro čištění sejměte přední kryt a vyjměte rotor
- Množství dopravované vody můžete regulovat přímo na čerpadle(5).
- Vodu nalijte přímo do nádržky.
- Hladinu vody udržujte 2 cm nad čerpadlo.
- Fontána musí stát vodorovně.
- Pokojovou fontánu čistěte pravidelně.
- **Nikdy nestavte pokojovou fontánu na citlivé povrchy nábytek/ podlahu. Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost pokud se nedodrží ten**
- **to návod. Návod prosím uschovejte.**

MOC DĚKUJEME A PŘEJEME VÁM HODNĚ RADOSTI S FONTÁNKOU OD CLIMAQUA®

FRANÇAIS

Instructions de montage et entretien

- Utiliser uniquement pour des fontaines d'intérieur, avec de l'eau froide et jamais à l'extérieur.
- La pompe ne doit jamais marcher au sec.
- Ne jamais utiliser ou réparer un câble abîmé.
- Remplacer immédiatement la pompe si elle est cassée.
- Toujours enlever la prise de courant avant le nettoyage ou toute manipulation.
- La prise ne doit jamais être en contact avec l'eau.
- La pompe doit être nettoyée tous les 3 à 4 mois. Pour cela, enlever la plaque frontale et le rotor. Utiliser régulièrement la solution CLIMAQUA® AQUA SOFT et ALGICID ou privilégier l'eau déminéralisée.
- La quantité d'eau peut être réglée par le régulateur de la pompe (5).
- Verser de l'eau directement dans le réservoir d'eau.
- Maintenir le niveau d'eau toujours environ 2cm au dessus de la pompe.
- Assurer une position horizontale de la fontaine.
- Nettoyez votre fontaine régulièrement.
- **Ne jamais poser la fontaine sur meubles/terrain sensibles à l'eau. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette consigne.**
- Conserver ces instructions s'il-vous plaît.

NOUS VOUS REMERCIONS ET VOUS SOUHAITONS PLEIN DE PLAISIR AVEC VOTRE NOUVELLE FONTAINE CLIMAQUA®

ITALIANO

Istruzioni per il montaggio e la manutenzione

- La pompa va utilizzata solo per fontane da interno, mai all'esterno e con acqua fredda.
- La pompa non deve mai funzionare a secco.
- Non tentare mai di riparare il cavo se danneggiato.
- Sostituire immediatamente una pompa danneggiata.
- Prima della pulizia o di qualsiasi operazione di manutenzione o manipolazione della pompa staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- La spina non deve mai venire a contatto con l'acqua.
- La pompa deve venire pulita almeno ogni 3-4 mesi.
- Se possibile usare acqua demineralizzata o usare

regolarmente nell'acqua CLIMAQUA® AQUA SOFT e ALGICID.

- Il flusso dell'acqua può venire regolato tramite l'apposita regolazione nella pompa (5).
- Versare l'acqua direttamente nel recipiente.
- Il livello dell'acqua deve essere sempre di almeno 2cm sopra la pompa.
- La fontana deve essere messa in posizione perfettamente orizzontale.
- È importante pulire regolarmente la fontana.
- **Non postare la fontana su mobili/terra sensibile all'acqua. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per il mancato rispetto di queste istruzioni.**
- Conservare questi istruzioni per favore.

GRAZIE E BUON DIVERTIMENTO CON LA VOSTRA NUOVA FONTANA DI CLIMAQUA®

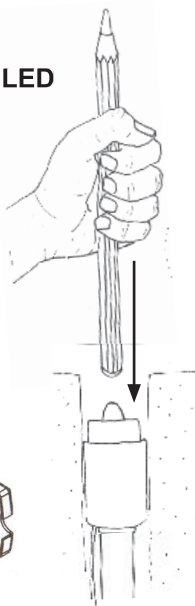
ENGLISH

How to set up and maintain

- Use only as indoor fountain with cold water and not outdoors.
- Never let the pump run dry.
- Never use or repair a damaged power cable.
- Replace damaged pump immediately.
- Always pull out the plug prior to cleaning or any repair.
- The plug may never come in contact with water.
- The pump should be cleaned every 3 to 4 months. To this end, the front part and the rotor may be removed.
- If possible, use demineralised water or add CLIMAQUA® AQUA SOFT and ALGICID regularly to the water.
- The amount of water can be adjusted at the water pressure regulator of the pump (5).
- Pour water directly into the tank.
- Always keep the water level in the tank about 3cm above the pump.
- The fountain must be level.
- Clean regularly.
- **Do not place the fountain on water-sensitive furniture/grounds. The manufacturer accepts no liability if this rule is not observed.**
- Please keep these instructions.

THANK YOU FOR CHOOSING A CLIMAQUA® PRODUCT. WE HOPE YOU ENJOY YOUR NEW FOUNTAIN OF CLIMAQUA®

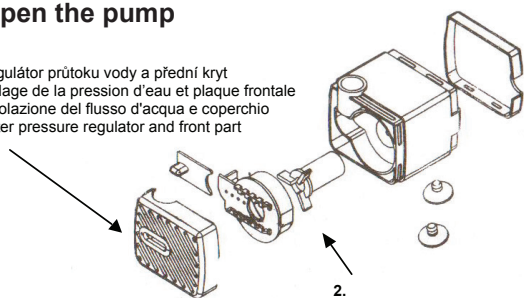
Výměna osvětlení 1LED Remplacer le 1LED Sostituire il 1LED Replace the 1LED



Netahat za kabel!
Ne pas tirer au câble!
Non tirare il cavo!
Do not pull the cable!

Rozebrání čerpadlo Ouvrir la pompe Aprire la pompa Open the pump

Regulátor průtoku vody a přední kryt
réglage de la pression d'eau et plaque frontale
regolazione del flusso d'acqua e coperchio
water pressure regulator and front part



2. Čištění rotoru
nettoyer le rotor
pulire il rotore
clean the rotor

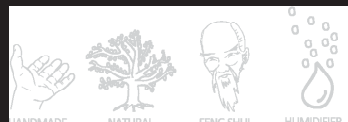
1. Opatrně ručně rozeberte
ouvrir soigneusement à la
main aprire a mano con
attenzione

carefully open by hand

DYNCO AG
CH-3065 Bolligen
www.dynco.ch

CLIMAQUA®
NATURE AT HOME

LET NATURE BE PART OF YOUR HOME, IT'S HEALTHY & BEAUTIFUL



CLIMAQUA® PRODUKTE WERDEN AUS NATÜRLICHEN MATERIALIEN VON HAND GEFERTIGT. JEDES STÜCK IST EIN EINZELSTÜCK AUS DER NATUR. BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE, UM MEHR ÜBER DIE WELT VON CLIMAQUA® ZU ERFAHREN. DORT FINDEN SIE DAS GANZE PROGRAMM ZU CLIMAQUA® WASSER UND LERNEN AUCH DIE PRODUKTIELINE ZUM THEMA CLIMAQUA® FLAMMEN UND CLIMAQUA® PLANTERS KENNEN.

LES PRODUITS CLIMAQUA® SONT FABRIQUÉS À LA MAIN. CHAQUE PIÈCE EST UN EXEMPLAIRE UNIQUE DE LA NATURE. VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR DÉCOUVRIR LE MONDE DE CLIMAQUA®. VOUS Y TROUVEZ LA GAMME COMPLÈTE DE FONTAINES NATURELLES AINSI QU'UN VASTE PROGRAMME DE CLIMAQUA® FLAMES ET CLIMAQUA® PLANTERS.

GLI ARTICOLI CLIMAQUA® VENGONO PRODOTTO A MANO ED OGNI UNO È UN PEZZO UNICO IN NATURA. CONSULTATE IL NOSTRO SITO INTERNET WWW.DYNCO.CH. TROVERETE L'INTERA GAMMA DI FONTANE NATURALI E CHE UN PROGRAMMA COMPLETO DI CLIMAQUA® FLAMES E CLIMAQUA® PLANTERS.

CLIMAQUA PRODUCTS ARE MADE BY HAND OUT OF NATURAL MATERIALS. EACH ITEM IS A UNIQUE PIECE OF PURE NATURE. VISIT THE WEBSITE TO DISCOVER THE FASCINATING WORLD OF CLIMAQUA®. YOU'LL FIND THE COMPLETE RANGE OF NATURAL FOUNTAINS AND LEARN ABOUT THE LARGE PROGRAM OF THE CLIMAQUA® FLAMES AND CLIMAQUA® PLANTERS.

FLAMES



FOUNTAINS



PLANTERS

